

RX Series Biospring® Instructions & Care

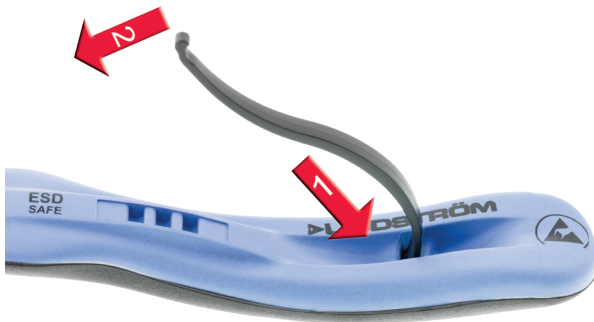
Lindstrom's RX Series pliers and cutters use a unique Biospring®. The Biospring® reduces tension throughout the working cycle of the tool and can be adjusted in three different positions.

Inserting/Installing the Biospring®

1. Place the slotted wider end of the Biospring® near the receiver slot.



2. Simultaneously push the wide end of spring into receiver slot (arrow 1) and rotate thin knob end up (arrow 2).



3. The spring will make an audible sound when the wide end seats correctly. If you don't hear the "CLICK" it is not seated all the way and will fall out with use.



4. Then simply insert small knob end of the spring into the other handle at your desired setting.



5. Using the adjustment port closest to the joint will provide a lighter tension and the position furthest from the joint provides the greatest tension.

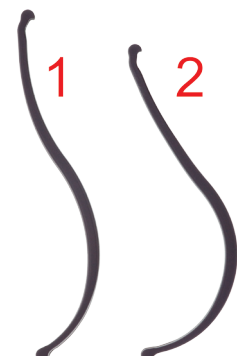


Care for the Biospring®

If you are storing the RX Series pliers or cutters in a case, with the protective cap installed, or in any way where the tool is held in the closed position, you **MUST** disconnect the knob end of the Biospring® from the handle. Failing to do so will deform the Biospring®. A deformed Biospring® will not stay in the adjustment port.



New Biospring® (1) compared to a deformed spring (2) which was removed from a pair of pliers that was stored with the handles forced closed and the spring still engaged at both ends.



RX Series Biospring® Bedienung und Pflege

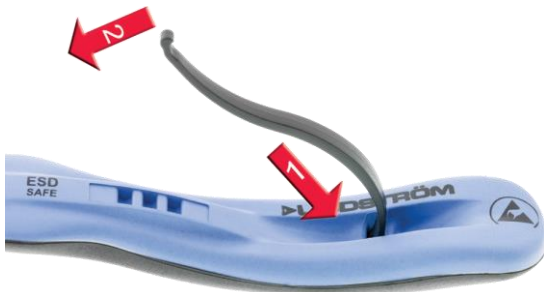
Die Zangen und Schneidgeräte der RX-Serie von Lindstrom sind mit der einzigartigen Biospring®-Feder ausgestattet. Die Biospring®-Öffnungsfeder begrenzt die Spannung während des Gebrauchs und kann in drei verschiedene Positionen gebracht werden.

Einlegen/Montieren der Biospring®

1. Platzieren Sie das gespaltene, breitere Ende der Biospring® in der Nähe des Aufnahmeschlitzes.



2. Drücken Sie das breitere Ende in den Aufnahmeschlitz (Pfeil 1) und bewegen Sie gleichzeitig das dünnere Kopfende nach oben (Pfeil 2).



3. Die Feder rastet hörbar ein, sobald das breitere Ende richtig sitzt. Wenn Sie kein „Klick“-Geräusch hören, sitzt die Feder noch nicht richtig und wird während der Benutzung des Gerätes herausfallen.



4. Nach dem korrekten Einsetzen platzieren Sie das dünnere Kopfende der Feder einfach in der gewünschten Position des anderen Griffs.

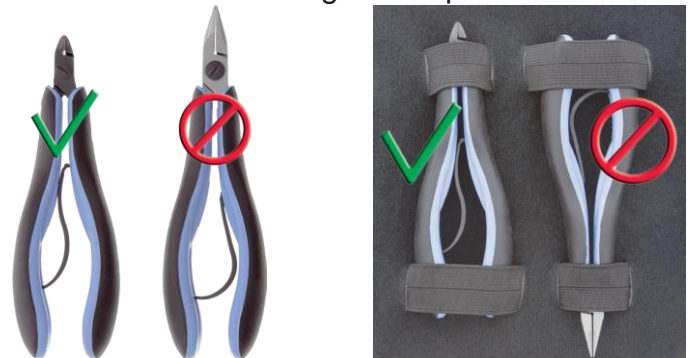


5. Wenn der dem Gelenk am nächsten liegende Positionierungs-Steckplatz verwendet wird, ist die Spannung am geringsten, wohingegen die Feder bei Verwendung der am weitesten vom Gelenk entfernten Position am stärksten gespannt ist.

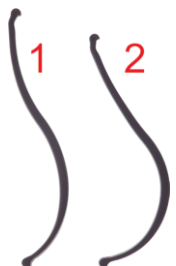


Die Pflege der Biospring®

Wenn Zangen oder Schneidgeräte der RX-Serie mit angebrachter Schutzkappe in einem Etui aufbewahrt werden sollen, und generell wenn das Werkzeug in geschlossener Position gelagert wird, darf sich das Kopfende der Biospring® **NICHT** in einer der Positionen am Griff befinden. Anderenfalls wird sich die Biospring® verformen. Eine deformierte Biospring® wird später nicht mehr im Positionierungs-Steckplatz verbleiben.



Eine neue Biospring® (1) im Vergleich mit einer deformierten Biospring® (2) aus einer Zange, deren Backen bei der Lagerung unter Kraffteinwirkung zusammengehalten wurden, während die Feder noch an beiden Enden eingespannt war.



Serie RX Biospring[®] Instrucciones y cuidado

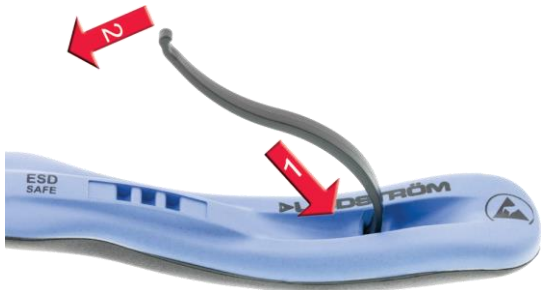
Los alicates de la serie RX de Lindstrom utilizan un exclusivo muelle Biospring[®]. El Biospring[®] reduce la tensión a lo largo del ciclo de trabajo de la herramienta y se puede ajustar en tres posiciones diferentes.

Insertar/Instalar el Biospring[®]

1. Coloque el extremo ranurado más ancho del Biospring[®] cerca de la ranura del receptor.



2. Al mismo tiempo, presione el extremo ancho del muelle hasta introducirlo en la ranura del receptor (flecha 1) y gire el extremo delgado con el pomo hacia arriba (flecha 2).



3. El muelle emitirá un sonido cuando el extremo ancho se asiente correctamente. Si no oye el «CLIC» significa que no se ha introducido hasta el final y que caerá durante el uso.



4. En ese caso, introduzca el extremo pequeño con el pomo del muelle en la otra asa en el ajuste que desea.

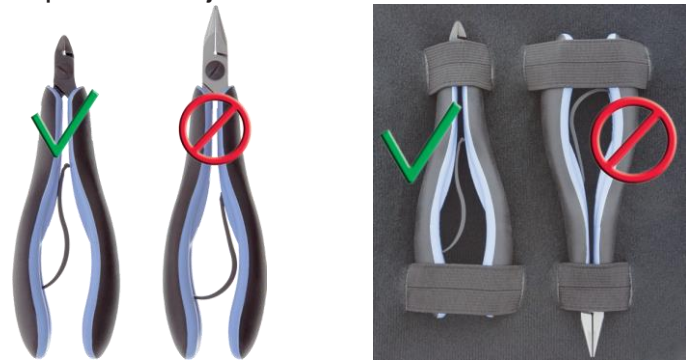


5. Usar el puerto de ajuste más cercano a la articulación permite una menor tensión, mientras que la posición más alejada de la articulación ofrece la mayor tensión.



Cuidado del Biospring[®]

Si va a guardar los alicates de la serie RX en una maleta, con el protector de plástico colocado o de cualquier modo en que la herramienta permanezca en su posición cerrada, es **NECESARIO** desconectar el extremo del pomo del Biospring[®] del asa. De lo contrario, se deformará el Biospring[®]. Un Biospring[®] deformado no permanecerá fijo en el puerto de ajuste.



Biospring[®] nuevo (1) en comparación con un muelle deformado (2) retirado de unos alicates almacenados forzando el cierre de las asas y con el muelle insertado en ambos extremos.



Consignes d'utilisation et d'entretien du Biospring[®] série RX

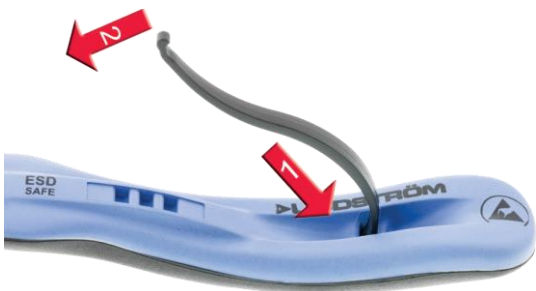
La série RX de pinces et de pinces coupantes de Lindstrom fait appel au système unique du Biospring[®]. Le Biospring[®] réduit la tension pendant l'utilisation de l'outil et peut être ajusté dans trois positions différentes.

Insertion/Installation du Biospring[®]

1. Positionnez la plus large extrémité, dotée d'une fente, du Biospring[®] près de l'orifice prévu à cet effet.



2. Poussez l'extrémité large du ressort dans la fente (flèche 1) tout en faisant tourner l'embout fin vers le haut (flèche 2).



3. Le ressort émettra un son reconnaissable lorsque l'extrémité large sera bien positionnée. Si vous n'entendez pas de « **CLIC** », la pièce n'est pas enfoncée jusqu'au bout et se délogera lors de son utilisation.



4. Ensuite, insérez simplement le petit embout du ressort dans l'autre poignée en fonction du réglage souhaité.

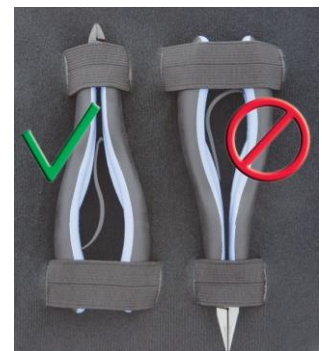


5. Plus l'encoche de réglage utilisée est proche du joint, plus la tension sera faible ; plus elle est éloignée, plus la tension sera élevée.

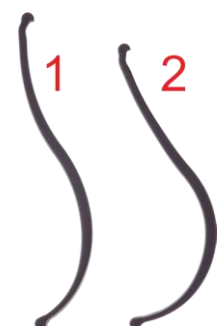


Instructions d'entretien du Biospring[®]

Si vous conservez les pinces (coupantes) de série RX dans une mallette, avec le capuchon de protection, ou si l'outil est stocké en position fermée dans quelque condition qui soit, vous **DEVEZ** déconnecter l'embout du Biospring[®] de la poignée. Le non-respect de cette règle entraînera une déformation du Biospring[®]. Si le Biospring[®] se déforme, il ne restera pas dans l'encoche de réglage.



Nouveau Biospring[®] (1) comparé à un ressort déformé (2) retiré d'une pince stockée en position fermée avec le ressort fixé aux deux extrémités.



Серия RX Biospring[®] Использование и уход

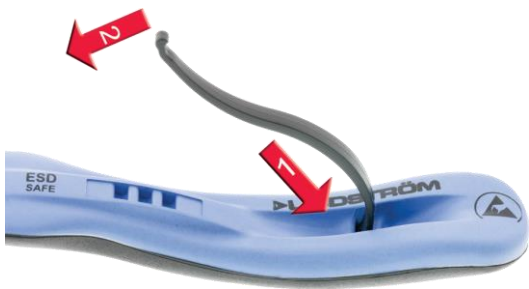
Плоскогубцы и кусачки Lindstrom серии RX оборудованы уникальной возвратной пружиной Biospring[®]. Biospring[®] позволяет контролировать сжатие в течение всего рабочего цикла инструмента и устанавливается в трёх различных положениях.

Вставка/установка возвратной пружины Biospring[®]

1. Поместите более широкий конец Biospring[®] со шлицем рядом с принимающим пазом.



2. Одновременно вставьте широкий конец пружины в принимающий паз (стрелка 1) и поверните узкий скруглённый конец вверх (стрелка 2).



3. Если широкий конец пружины вошёл правильно, вы услышите щелчок. Если щелчка не последовало, пружина установлена не до конца и выпадет из инструмента в процессе использования.



4. Затем просто вставьте меньший скруглённый конец пружины во вторую рукоятку, выбрав нужное значение сжатия.

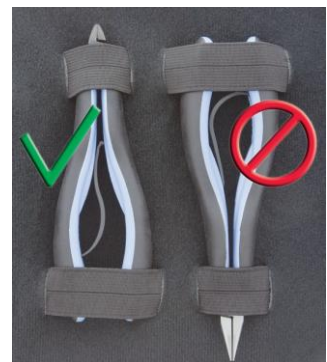


5. Чем ближе к шарниру находится углубление для регулировки, тем сжатие меньше, чем дальше — тем больше.

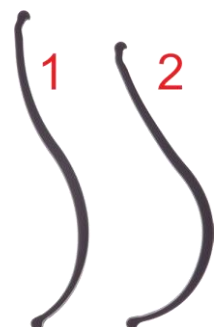


Уход за Biospring[®]

Если для хранения плоскогубцев или кусачек серии RX используется футляр, защитный колпачок или любой другой способ хранения, при котором инструмент находится в закрытом положении, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** выньте скруглённый конец возвратной пружины Biospring[®] из рукоятки. В противном случае Biospring[®] деформируется. Деформированная пружина Biospring[®] не держится в углублениях для регулировки.



Новая возвратная пружина Biospring[®] (1) и деформированная пружина (2), снятая с плоскогубцев, которые хранились в принудительно закрытом положении с закреплённой на обеих сторонах пружиной.



Biospring[®] för RX-serien Instruktioner och skötsel

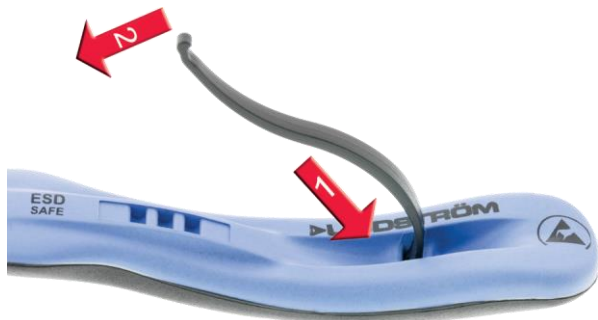
Den unika returfjäders Biospring[®] används i Lindstroms tänger i RX-serien. Biospring[®] minskar motståndet från verktyget och kan ställas in i tre olika lägen.

Montera Biospring[®]

1. Placera den bredare änden av Biospring[®] med spåret i närheten av urtaget.



2. Tryck in fjäderns breda ände i urtaget (pil 1) och vrid samtidigt det smala vredet (pil 2) uppåt.



3. Det hörs när den breda änden hamnar på plats. Om du inte hör ett **klick** sitter fjädern inte som den ska utan kommer så småningom att ramla bort.



4. För sedan in den ände av fjädern som har den lilla knoppen i det andra handtaget i lämpligt läge.

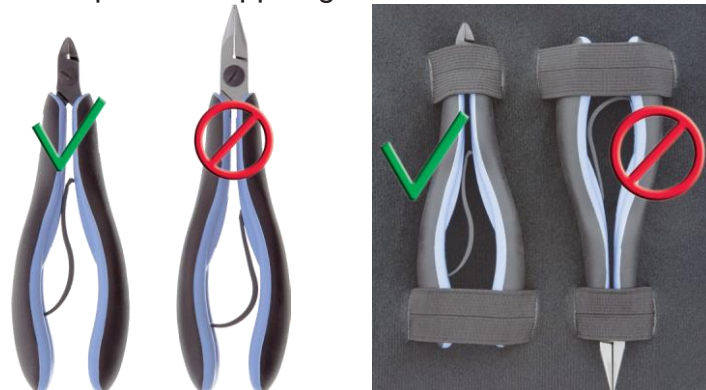


5. Placera fjädern i öppningen närmast leden för en lättare spänning och längst bort för kraftigare spänning.



Sköta om Biospring[®]

Om RX-tången ska förvaras i ett fodral med skyddet på plats, eller över huvud taget när verktyget hålls stängt, **MÅSTE** knappändan av Biospring[®] lösgöras från handtaget. Om du inte gör det kommer Biospring[®] att tappa formen. Om Biospring[®] tappat formen stannar den inte kvar i positionsöppningen.



Ny Biospring[®] (1) jämfört med en deformerad fjäder (2) som avlägsnats från en tång med handtagen stängda och fjädern fäst i båda ändar.

